



Distr.: Limited  
8 December 2019  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ الدورة الحادية والخمسون مدريد، ٢-٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩ البند ١٣ (أ) من جدول الأعمال تطوير التكنولوجيا ونقلها التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ	الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الدورة الحادية والخمسون مدريد، ٢-٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩ البند ٥ من جدول الأعمال تطوير التكنولوجيا ونقلها التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ
--	--

## التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسين

توصية من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتيهما الحادية والخمسين، بأن ينظر مؤتمر الأطراف في مشروع المقرر التالي ويعتمده في دورته الخامسة والعشرين:

مشروع المقرر -/م أ-٢٥

## تعزيز تطوير تكنولوجيا المناخ ونقلها بواسطة آلية التكنولوجيا

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقررات ٢/م أ-١٧، و١/م أ-٢١، و١٢/م أ-٢١، و١٥/م أ-٢٢، و٢١/م أ-٢٢، و٣/م أ-٢٣، و١٣/م أ-٢٣، و١٥/م أ-٢٣، و١٢/م أ-٢٤، و١٣/م أ-٢٤،



- ١- يرحب بالتقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام ٢٠١٩<sup>(١)</sup> وبالتقدم المحرز في عملهما المتعلق بتيسير التنفيذ الفعال لآلية التكنولوجيا؛
- ٢- يرحب أيضاً بتعاون اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، بما في ذلك من خلال تنظيم اجتماعات متعاقبة بين اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا والمجلس الاستشاري لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وعقد اجتماعات للخبراء التقنيين على الصعيد الإقليمي، ويدعوهم إلى تعزيز تعاونهما، وإلى الحرص على تبادل الآراء والتعليقات فيما بينهما؛
- ٣- يرحب كذلك بالنهج المتسق الذي تتبعه اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إزاء تطوير وتعزيز أنظمتها للرصد والتقييم، ويشجعهما على استخدام تلك الأنظمة لتحسين الإبلاغ عن نواتج وآثار أعمالهما، وتيسير تحقيق ذلك؛
- ٤- يدعو اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى مواصلة الاضطلاع بأنشطة مشتركة في مجالي الاتصال والتوعية ضمناً لاتساق عملية الاتصال في إطار آلية التكنولوجيا؛
- ٥- يرحب بالتزام اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ وبتعاونهما مع الكيانات التشغيلية للآلية المالية، ويشجعهما على مواصلة هذا التعاون وتعزيزه؛

## أولاً- أنشطة وأداء اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في عام ٢٠١٩

- ٦- يرحب بخطة العمل المتجددة للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٢<sup>(٢)</sup> وبالتقدم الذي أحرزته اللجنة في المضي في تنفيذ الخطة، بما في ذلك في مجالات الابتكار، والتنفيذ، وتهيئة بيئة تمكينية وبناء القدرات، والتعاون وإشراك الجهات صاحبة المصلحة، والدعم؛
- ٧- يدعو الأطراف والجهات صاحبة المصلحة المعنية إلى أن تنظر، عند تخطيط وتنفيذ الأعمال المتصلة بتطوير التكنولوجيا ونقلها، في توصيات اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا فيما يخص سبل المضي قدماً والإجراءات المطلوبة اتخاذها بالاستناد إلى نتائج اجتماعات الخبراء التقنيين بشأن تدابير التخفيف في ٢٠١٩، فضلاً عن رسائلها الرئيسية لعام ٢٠١٩ بشأن القدرات والتكنولوجيات المحلية، وأن تعتمد على تلك التوصيات والرسائل<sup>(٣)</sup>؛
- ٨- يحيط علماً مع التقدير بأن اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا اعتمدت نهجاً لإدماج الاعتبارات الجنسانية في خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٢، ويشجعها على أن تواصل جهودها في هذا الصدد وأن تقدم تقريراً عن هذه المسألة<sup>(٤)</sup>؛

(١) FCCC/SB/2019/4.

(٢) متاحة على الرابط التالي: <https://bit.ly/36ESdPG>.

(٣) ترد في الوثيقة FCCC/SB/2019/4.

(٤) عملاً بالمقرر ٢١/م-٢٢، الفقرة ١٤.

- ٩- يرحب بتعاون اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا مع اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ في إعداد موجز مشترك للسياسات المتعلقة بالتكنولوجيات التي تتيح تجنب الخسائر والأضرار في المناطق الساحلية وتقليلها إلى أدنى حد والتصدي لها، ويتطلع إلى استكمال موجز السياسات في عام ٢٠٢٠؛
- ١٠- يحيط علماً بجهود اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا الرامية إلى التواصل مع الجهات صاحبة المصلحة على الصعيد الإقليمي والكيانات الوطنية المعيّنة، بما في ذلك من خلال مشاركة ممثلين عن اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في المنتديات الإقليمية لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- ١١- يدعو اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا إلى مواصلة الجهود المشار إليها في الفقرة ١٠ أعلاه لإبراز العمل الذي تقوم به اللجنة والتماس تعقيبات بشأن هذا العمل، ويطلب إلى اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا أن تقدم تقريراً عن تلك الجهود؛
- ١٢- يحيط علماً بالمبادرة التي اتخذتها اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا في إطار خطة عملها المتجددة للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٢ والمتعلقة بتشجيع النهج المبتكرة إزاء تحسين تكنولوجيات التكيف، بما في ذلك من خلال تنظيم يوم التكنولوجيا في أثناء دورة عام ٢٠٢٠؛

## ثانياً- أنشطة وأداء مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في عام ٢٠١٩

- ١٣- يرحب بقرار برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بصفتها مضيفاً لمركز تكنولوجيا المناخ، تعيين السيدة روز مويبازا مديرةً جديدةً لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- ١٤- يعرب عن تقديره للمدير السابق لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ، جوكا أوزوكاينن، لقيادته الحكيمة في ضمان التشغيل الكامل لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- ١٥- يرحب ببرنامج عمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ للفترة ٢٠١٩-٢٠٢٢<sup>(٥)</sup> وبالتقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة الواردة فيه، بما في ذلك النهج الإقليمية والمتعددة الأقطار لتقديم الخدمات التي يوفرها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- ١٦- يرحب أيضاً بالتقدم الذي أحرزه مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في مجال التعاون مع الصندوق الأخضر للمناخ، ويشجع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة هذا التعاون، بما في ذلك في إطار برنامج الاستعداد ودعم الأنشطة التحضيرية التابع للصندوق الأخضر للمناخ، وذلك تحقيقاً لجملة أهداف منها تطوير وتحديث عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية وخطط العمل في المجال التكنولوجي لدعم تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً؛
- ١٧- يشجع أيضاً مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة تنفيذ الخطط والإجراءات المقررة استجابةً للتوصيات التي أفرزها الاستعراض المستقل للتنفيذ الفعال لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ<sup>(٦)</sup>؛

(٥) متاح على الرابط التالي: [https://www.ctc-n.org/sites/www.ctc-n.org/files/ctcn\\_programme\\_of\\_work\\_2019-2022.pdf](https://www.ctc-n.org/sites/www.ctc-n.org/files/ctcn_programme_of_work_2019-2022.pdf)

(٦) ترد في الوثيقة FCCC/CP/2017/3.

١٨- يرحب مع التقدير بتعاون مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ مع الجهات صاحبة المصلحة المعنية، بما في ذلك كيانات القطاع الخاص، في تنفيذ أنشطتها ويطلب إلى مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ أن يعزز هذا التعاون؛

١٩- يدعو مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إلى تعزيز التعاون مع الأعضاء في الشبكة، بما في ذلك من خلال الأخذ بنهوج جديدة ومبتكرة، وتضمن التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام ٢٠٢٠ معلومات عن هذه المسألة؛

٢٠- يلاحظ مع التقدير ما يبذله مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ من جهود متواصلة لإدماج الاعتبارات الإنسانية في عملياته وأنشطته المتعلقة بالمساعدة التقنية، ويشجع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ على مواصلة هذه الجهود وتقديم تقرير بشأنها؛

٢١- يلاحظ مع التقدير أيضاً الجهود التي يبذلها مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ في الوقت الراهن من أجل تعبئة الموارد اللازمة لأداء مهامه، بما في ذلك المساهمات الخيرية والعينية؛

٢٢- يطلب إلى مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ أن يقوم بتحليل التجارب والدروس المستفادة فيما يتعلق بالمساهمات الخيرية والعينية، بهدف زيادة هذه المساهمات في جملة أهداف أخرى، وأن يضمن التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ لعام ٢٠٢٠ معلومات عن ذلك؛

٢٣- يعرب عن تقديره للمساهمات المالية المقدمة من الأطراف دعماً لعمل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ حتى الآن؛

٢٤- يلاحظ بقلق التحدي المتمثل في تأمين موارد مالية مستدامة لمركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛

٢٥- يشير إلى مذكرة التفاهم التي أبرمت بين مؤتمر الأطراف وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بخصوص استضافة مركز تكنولوجيا المناخ، على النحو الوارد في المرفق الأول بالمقرر ١٤/م أ-١٨، ويدعو برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بصفتها مضيفاً لمركز تكنولوجيا المناخ، إلى أن يضع وينفذ خططاً لتوفير الدعم المالي لتشغيل مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ تيسيراً لعمله الفعال، وفقاً لمذكرة التفاهم؛

٢٦- يطلب إلى مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ القيام بما يلي:

(أ) أن يعزز جهوده الرامية إلى تعبئة الموارد وزيادة تنوع المصادر، بسبل منها استكشاف طرائق جديدة ومبتكرة، دعماً لعمله بغية تمكينه من تنفيذ برنامج عمله بفعالية؛

(ب) أن يقدم معلومات عن الأنشطة والخطط المشار إليها في الفقرة ٢٦(أ) أعلاه في التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ.